



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
Sunday: Mandarin 9:00 am  
Cantonese 10:15 am  
English 11:30 am  
Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction for Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact (212)-349-6936

### Transfiguration School:

(212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
(212)-267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-914  
Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
主日: 上午九時(國語)  
上午十時十五分(粵語)  
上午十一時三十分(英語)  
下午一時正(國語)

### 平日彌撒時間:

上午八時(粵語)  
下午十二時十分(英語)

### 節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)  
節日下午十二時十分(英語)

### 領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

### 告解時間:

主日上午八時十五分開始

### 婚禮預約時間:

六個月前向神父預訂日期及  
安排婚姻聖事

### 堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

### 兒童要理教育:

星期日上午十時十五分

### 成人慕道要理講解:

請預約 (212)349-6936  
(中文) 沈曼玲修女

### 顯聖容堂英文學校:

(212)962-5265 戴華理博士  
(212)267-9289 4-8 年班學校

### 中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士  
(917)922-9140

### 幼稚園:

(212)431-8769 伍清雲女士

### 酗酒節制會:

星期二晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man

Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.

Ms. Paulina Cheng

Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事

沈曼玲修女

鄭鴻敏女士

歌樂思先生

## Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212)962-5257

Address: 29 Mott Street, New York, NY 10013

E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

## 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街 29 號

電話: (212)962-5157 傳真: (212)962-5257

電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)



# Church of the Transfiguration

## 32nd Sunday in Ordinary Time

November 9th, 2014

### Bible Sharing Groups

1. "Sunday Readings" in Cantonese for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. Mandarin Bible Sharing Group meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 am. to 12:00 pm in the auditorium.

3. The Living Word Sharing Group (Cantonese) meets every 3rd Sunday(1:30 pm) of the month in the auditorium; 1st Sunday (1:30pm), movie in the auditorium.

4. Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin) - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street.

5. Re-evangelization of Our Faith (Cantonese) - meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.

6. "Parent & Me" - meets every 2nd Sunday of the month from 2 pm - 4 pm in the auditorium.

### Financial Stewardship

Sunday Collections for last week:  
\$ 2,107-

October 2014 Collection via Parishpay: \$ 8,985.38 (Monthly)

**Thank you for your support!**

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for **ParishPay**, an online giving program for donation to your parish.*

### Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by  
**Chan Mei Yuet**  
Who requests God's Blessing.

### Parish Announcements

#### 1. "Trans Cares" Collection

There will be a second collection for "Trans Cares" program, the charitable works of Transfiguration Parish this weekend. "Trans Cares" is our opportunity to help others. This one collection for the year, will be used for buying food, clothing and basic necessities for the needy throughout the year. Please be generous.

#### 2. We Pray for All Souls in November

All Souls envelopes are available in the back of church. Please place the names of the deceased on the envelopes. Envelopes will be placed upon the altar for the entire month of November.

#### 3. The Annual Thanksgiving Food Collection for the Needy

has begun. Canned food items and staples such as peanut butter, cereal, rice, noodles, pasta, crackers, cookies...are welcome Please put the food in the boxes in the auditorium. The food will be sorted and packed on Sunday, November 23rd.

4. The Canby Singers will present a concert of European madrigals, *Sigh the Night, Sing the Dawn*, in the Church next Sunday (11/16) at 3:30 pm. All are welcome.

5. Parish office will be closed on Tuesday November 11th, Veterans Day.

### Thanksgiving Day Mass Schedule

November 27, 2014

8:00 am - Cantonese

10:00 am - English

11:00 am - Mandarin

Mandarin Confession begins at 10:00 am. After the 11:00 am Mass, Yan Oi Society will hold a party in the auditorium. All are welcome.

### Society Activities

1. Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist will meet this Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.

2. Hin Wah Society will hold the monthly meeting this Sunday beginning at 11:30 am in the auditorium.

3. Rosary Society Monthly Meeting will take place this Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction, All are welcome.

4. Yan Oi Society Altar Servers and Youth will meet next Sunday at 105 Mosco Street after the 9:00 am Mass.

### Please Pray for the Sick:

Cai Yi Lu  
Ng Siu Yan Ying  
Yue Shown Wai  
Millie Tsang

### Please Pray for the Deceased:

Fr. Denis J. Hanly, M.M.  
Che Pan Wong  
Lou Mei Juan



# 紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第三十二主日

二零一四年十一月九日

## 堂區報告

1. 本主日第二次奉獻是為“Trans Cares” - “顯聖容堂慈善工作組”籌集活動經費。所得資金將用於購買食物，衣服及日常基本所需，在聖誕節期間或平日支助有需要的人士。

2. 十一月是煉靈月，從追思已亡日(十一月二日)開始至十一月底，煉靈月信封將放於教堂後，歡迎教友們索取。請將亡者姓名寫在煉靈月信封上；信封將會放在祭臺上，神父會在彌撒中特別為亡者祈禱。

3. 聖堂舉行每年一次收集感恩節食物募捐運動已經開始。歡迎捐獻有標明商標的罐裝或盒裝食物，並請放在禮堂入面的箱子裡。截止日期是11月23日。

4. 一隊稱為“The Canby Singers”的樂隊將於下主日(11月16日)下午3:30在聖堂演唱歐洲風格聖歌。歡迎各位出席欣賞。

### 5. 感恩節(11月27日)彌撒時間:

8:00 am - 廣東話

10:00 am - 英文

11:00 am - 國語

國語告解從10:00am開始。仁愛會將於11:00 am 彌撒後在禮堂舉行餐會，歡迎參加。

6. 11月11日星期二是退伍軍人日，堂區辦事處放假一天。

## 善會活動

1. 仁愛會讀經、帶經、送聖體員下主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

2. 顯華會月會本主日上午11:30在禮堂舉行。

3. 玫瑰會月會本主日下午2:15在聖堂內舉行。屆時將恭唸玫瑰經及有聖體降福禮儀，歡迎參加。

4. 仁愛會輔祭員、青年組下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

### 請為病患者祈禱:

蔡義祿

吳邵仁英

余松渭

曾美莉

### 請為亡者祈禱:

蔣耀東 神父

黃伍珠盼

樓美娟

## 託管財能

上週主日奉獻: \$ 2,107-

2014年10月份自動轉帳奉獻:

\$8,985.38-

謝謝您的慷慨捐助! 歡迎加入堂區網上自動轉帳(ParishPay)奉獻。

## 每週活動

1. 明供聖體 - 每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. 聖母軍 - 每週六下午5:00.

3. 教堂 - 每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. 兒童合唱團 - 於每星期日下午1:30練唱。

5. 成人歌詠團 - 於每星期日下午2:15及星期三下午5:30練唱。

## 聖經分享小組

1. 成人粵語主日讀經分享- 每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. 國語聖經分享 - 每月第三主日上午10:45至中午12:00在學校禮堂舉行。

3. 生活聖言分享(粵語) - 每月第一主日下午1:30在禮堂播放電影; 第三主日下午1:30至3:30在禮堂聚會。

4. 聖泉聖經分享(國語) - 每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5. 「信仰培育小組」(粵語) - 每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行。

6. “父母與我” - 每月第二主日下午2-4時在禮堂活動。

本週 彌撒酒餅 由陳美月為求恩而奉獻。